

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 48 (1930)  
**Heft:** 243

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 17. Oktober  
1930

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 17 octobre  
1930

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporti economici

N° 243

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 243

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Annahme von Postlehrlingen. — Admission de nouveaux apprentis postaux. —  
Ammissione di alunni postali. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service inter-  
national des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die Mäntel zu den Aktien Nrn. 82 bis 86 à nom. Fr. 200 der Volksbank,  
in Reinach, werden vom betreffenden Inhaber vermisst.

Diejenigen, die ein Anrecht auf diese Aktien zu haben glauben, werden  
hiermit aufgefordert, dasselbe innert einer Frist von drei Jahren, gerechnet  
von der ersten Publikation hinweg, bei der unterzeichneten Amtsstelle gel-  
tend zu machen, ansonst Kraftloserklärung der Titel erfolgen würde.

Kulm, den 14. Oktober 1930.

(W 425<sup>a</sup>)

Bezirksgericht.

#### Erste Publikation

Es wird vermisst: Inhaberobligation der Aktiengesellschaft der Eisen- und  
Stahlwerke vormals Georg Fischer, in Schaffhausen, Nr. 15561, über Fr. 1000,  
verzinslich zu 5 %.

Gemäss Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 16. Oktober  
1930 wird der unbekannte allfällige Inhaber dieser Obligation aufgefordert,  
dieselbe innerhalb Frist von 3 Jahren, vom Datum der ersten Bekannt-  
machung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, hierorts vor-  
zulegen, widrigenfalls ihre Amortisation ausgesprochen würde. (W 426)

Schaffhausen, den 16. Oktober 1930.

Bezirksgericht Schaffhausen,

Gerichtskanzlei erster Instanz:

E. Sauter, Gerichtsschreiber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 7. Oktober 1930 wurden die vermissten Mäntel der Inhaberaktien der  
Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich Nrn. 25193 bis 25217 für je Fr. 500,  
datiert 30. Juni 1890, und Nrn. 82412/13 für je Fr. 500, datiert 18. März  
1905, als kraftlos erklärt. (W 427)

Zürich, den 17. Oktober 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiermit der  
unbekannte Inhaber des vermissten, nie in den Verkehr gebrachten Schuld-  
briefes über Fr. 3000, zugunsten des Inhabers, zu Lasten der in Zürich wohn-  
haften Erben des am 16. Dezember 1928 verstorbenen Jakob Plüss-Eugster,  
geb. 1867, von Vorderwald (Aargau), datiert vom 29. Januar 1923 (Grund-  
protokoll Wetzikon, Bd. 16, Seite 438/9), aufgefordert, den Titel binnen einem  
Jahre, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Han-  
delsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Gerichte vorzulegen, an-  
sonst derselbe als kraftlos erklärt und die Löschung im Grundprotokoll be-  
willigt würde. (W 74<sup>a</sup>)

Hinwil, den 17. Februar 1930.

Das Bezirksgericht.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

Lichttechnische Artikel. — 1930. 11. Oktober. Unter der  
Firma Lumitor A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte  
Dauer, am 6. Oktober 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet zwecks  
Fabrikation und Handel in lichttechnischen und ähnlichen Artikeln. Das  
Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende,  
voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Ge-  
sellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von  
1—5 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Mitglieder  
führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus  
nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann  
Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt dieselben Art und  
Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Albert  
Meile, Kaufmann, von Mosnang (St. Gallen), Präsident, und Anton Largier,  
Kaufmann, von Zürich, beide in Zürich. Geschäftslokal: Feldeggstrasse 12,  
Zürich 8.

Apotheke. — 13. Oktober. Inhaberin der Firma Trudy Wachter,  
in Wallisellen, ist Gertrud Wachter, von Herisau, in Winterthur 1. Apotheke.  
Kirchstrasse 1.

13. Oktober. Inhaberin der Firma Adele Imhof-Zacher, Modes, in Zü-  
rich 5, ist Adele Imhof geb. Zacher, von Zürich, in Zürich 5. Die Firma erteilt  
Prokura an den Ehemann der Inhaberin Wilhelm Imhof, von und in Zürich.  
Fabrikation von und Handel in Damenhüten. Limmatstrasse 204.

Elektromechanische Werkstätte usw. — 13. Oktober. Die Firma  
Urban & Hähle, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 269 vom 15. November  
1928, Seite 2174), elektromechanische Werkstätte, Vertretung der « Scin-  
tilla A.-G. », in Solothurn, Gesellschafter: Rudolf Urban und Otto Hähle,  
ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und  
Passiven gehen über an die Firma « Otto Hähle », in Winterthur 1.

Inhaber der Firma Otto Hähle, in Winterthur 1, ist Otto Hähle, von  
Winistorf (Solothurn), in Winterthur 1. Die Firma übernimmt Aktiven und  
Passiven der Firma « Urban & Hähle », in Winterthur 1. Elektromechanische  
Werkstätte, Vertretung der « Scintilla A.-G. », in Solothurn. Rosenstrasse 14.

13. Oktober. Betriebskrankenkasse bei der Firma Gebrüder Sulzer Ak-  
tiengesellschaft, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 96 vom 25. April 1928, Seite  
819). In der Generalversammlung vom 1. März 1930 haben die Mitglieder  
dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizier-  
ten Bestimmungen folgende Aenderung erfahren. Das Tätigkeitsgebiet der  
Kasse umfasst die Etablissements der Firma Gebrüder Sulzer Aktiengesell-  
schaft in Winterthur, Oberwinterthur, Bülach, die Filialen der Heizungs-  
installationen und den Betrieb der Maag-Maschinen Aktiengesellschaft, in  
Zürich. Der Vorstand besteht nunmehr aus 7—9 Mitgliedern. Adolf Krebs,  
Robert Weiss und Karl Maurer sind aus dem Vorstände ausgetreten und neu  
wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Walter Wipf, Giesser, von Seu-  
zach, in Winterthur. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar  
kollektiv.

13. Oktober. Milchgenossenschaft Rikon-Effretikon, in Illnau (S. H. A. B.  
Nr. 239 vom 6. Oktober 1919, Seite 1754). Fritz Peyer und Jacques Frei  
sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; deren Unter-  
schriften werden hiemit gelöscht. Jakob Müller, bisher Aktuar, ist jetzt Vize-  
präsident und Quästor, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Rudolf  
Kuhn, Landwirt, von Illnau, in Rikon-Illnau, als Präsident, und Eugen  
Lenggenhager, Geflügelzüchter, von Nesslau, in Rikon-Illnau, als Aktuar.  
Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

Atelier für Reklamekunst. — 13. Oktober. In die Kommanditgesell-  
schaft unter der Firma Henri Weber & Co., in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 98  
vom 29. April 1929, Seite 878), sind als weitere Kommanditäre eingetreten:  
Prof. Dr. Rud. Weber, von und in Genf, mit Fr. 32,000; Direktor Robert  
Flury, von Balsthal, in Wädenswil, mit Fr. 3000, und Albert Meyerhofer,  
von und in Zürich, mit Fr. 3000.

13. Oktober. Wasserversorgungs-Genossenschaft Landikon, in Landikon-  
Birmensdorf (S. H. A. B. Nr. 207 vom 12. August 1920, Seite 1549). Albert  
Wüest ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.  
An seiner Stelle wurde neu als Quästor in den Vorstand gewählt: Emil  
Wintsch, Landwirt, von und in Landikon-Birmensdorf. Der Präsident zeich-  
net mit dem Aktuar oder dem Quästor zu zweien kollektiv.

13. Oktober. Weinbaugenossenschaft Eglisau, in Eglisau (S. H. A. B.  
Nr. 100 vom 1. Mai 1926, Seite 795). Die Unterschrift von Verwalter Hermann  
Lauer ist erloschen. Als Verwalter mit Einzelunterschrift wurde an des letz-  
tern Stelle neu gewählt Heinrich Lauer, Landwirt, von und in Eglisau.

13. Oktober. In der Stiftung unter dem Namen Angestellten- und Ar-  
beiterfürsorgekasse der Weberei Tössthal A.-G., in Bauma (S. H. A. B. Nr. 51  
vom 28. Februar 1920, Seite 362), ist Dr. Oscar Denzler aus dem Stiftungsrat  
ausgetreten und seine Unterschrift erloschen.

13. Oktober. Milchgenossenschaft Regensdorf, in Regensdorf (S. H. A. B.  
Nr. 250 vom 25. Oktober 1927, Seite 1885). Heinrich Stüssi ist aus dem Vor-  
stand ausgetreten; dessen Unterschrift wird deshalb gelöscht. Als Aktuar  
wurde an dessen Stelle neu gewählt Heinrich Bucher, Landwirt, von Nieder-  
weningen, in Regensdorf. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv.

13. Oktober. In der Firma Schmidt & Lorenzen Aktiengesellschaft Zü-  
rich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1930, Seite 1521), ist die  
Prokura von Ludwig Haas erloschen.

Bettfedern usw. — 13. Oktober. Die Firma Hugo Wolf, in Zürich 2  
(S. H. A. B. Nr. 294 vom 16. Dezember 1929, Seite 2470), Handel in Bett-  
federn etc., erteilt Einzelprokura an Ilse Wolf geb. Blum, Ehefrau des Inhabers.

Obst, Gemüse en gros. — 13. Oktober. Die Firma H. Kopp & Co.,  
in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1930, Seite 1361), Obst  
und Gemüse en gros, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hans Kopp und Kom-  
manditär: Fritz Stauffer, ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft  
erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Werke für Metallisierung usw. — 13. Oktober. Inhaber der Firma  
Dr. Max Ulrich Schoop, in Zürich 5, ist Dr. h. c. Max Ulrich Schoop, von  
Zürich, in Zürich 6. Die Firma erteilt Prokura an Frieda Schoop geb. Neinin-  
ger, Ehefrau des Inhabers. Werke für Metallisierung, Verwertung eigener  
Erfindungen. Hardturmstrasse 78.

14. Oktober. Immobilien-Genossenschaft Escherhof, in Zürich (S. H.  
A. B. Nr. 51 vom 3. März 1930, Seite 454). In der Generalversammlung vom  
5. März 1930 haben die Genossenschafter in Abänderung der Statuten be-

geschlossen, dass das Rechnungsjahr jeweils auf den 31. Dezember jeden Jahres abschliesse und die Generalversammlung über die Verwendung eines allfälligen Ueberschusses beschliesse. Die Bestimmung, wonach aus dem Ueberschuss eine Dividende von maximal 5 % zu verteilen ist, wird fallen gelassen.

14. Oktober. Unter der Firma **Verenigte Wellpappenfabriken der Schweiz** (V. W. S.) hat sich, mit Sitz in Zürich, am 6. Juni 1930 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Wahrung der geschäftlichen Interessen ihrer Mitglieder. Sie errichtet zu diesem Behufe ein gemeinsames Verkaufsbureau in Zürich für den Vertrieb der Syndikatsprodukte; sie erstrebt ferner die Hebung der Qualität ihrer Produkte und die Erschliessung weiterer Absatzmöglichkeiten für dieselben. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 100. Genossenschafter kann jeder inländische Wellpappenfabrikant und jede dieser Branche nahestehende Person werden. Die Aufnahme erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss der Generalversammlung. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilsschein zu Fr. 100 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Uebertragung von Anteilsscheinen an Nichtgenossenschafter unterliegt der Genehmigung der Generalversammlung. Der Austritt kann, solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, auf sechsmonatliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäftsjahres, frühestens jedoch auf 1. August 1940 erfolgen. Die Austrittserklärung ist dem Vorstand durch eingeschriebenen Brief einzureichen. Im Todesfall können die Erben in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Mitgliedes eintreten. Bei Verkauf des Geschäftes eines Mitgliedes oder Umwandlung desselben in eine andere Rechtsform, ist das bisherige Mitglied verpflichtet, die sämtlichen Verpflichtungen gegenüber der Genossenschaft dem Rechtsnachfolger zu überbinden. Er haftet solidarisch mit dem neuen Genossenschafter für die Innehaltung sämtlicher Bestimmungen der Statuten, Reglemente und Preisregulative für die Dauer eines Jahres. Austretende Genossenschafter haben höchstens Anspruch auf Rückzahlung ihrer Anteilscheine ohne Zins. Das Geschäftsjahr umfasst die Zeit vom 1. August bis 31. Juli. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Artikels 656 O. R. massgebend. Die Erzielung eines Gewinnes wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand (Aufsichtsrat) von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien je mit dem Geschäftsführer. Der Vorstand besteht aus: Ernst Langenbach, Industrieller, von und in Lenzburg, Präsident; Armand Bourquin, Industrieller, von Les Verrières und la Côte-aux-Fées, in Couvet (Neuenburg), und Max Lande, von Krinau (St. Gallen), in Zürich. Als Geschäftsführer ist ernannt Joh. Ulrich Meier, von Unter-Ehrendingen, in Zürich. Geschäftslokal: Badenerstrasse 119, Zürich 4.

14. Oktober. Unter dem Namen **Schweizerische Ferienheime «Für Mutter und Kind»** haben die Schweizerische gemeinnützige Gesellschaft und der Schweizerische Frauenverein durch öffentliche Urkunde vom 2. Oktober 1930 eine Stiftung, mit Sitz in Zürich, errichtet. Ihr Zweck ist der Betrieb von Ferienheimen für Mütter mit ihren Kindern. Sie wird, je nach Bedürfnis und vorhandenen Mitteln, auf dem Gebiete der Schweiz regionale Heime errichten. Die Organe der Stiftung sind: a) die Stiftungskommission, aus 15 Mitgliedern bestehend, wovon die Schweizerische gemeinnützige Gesellschaft 7 und der Schweizerische gemeinnützige Frauenverein 8 wählt; b) die Betriebskommission von 5 Mitgliedern, in der beide Gründerorganisationen vertreten sein müssen, und c) die Rechnungsrevisoren. Die Stiftungskommission vertritt die Stiftung nach aussen und es führen der Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Quästor je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Es sind dies: Frl. Berta Trüssel, Haushaltungsschulleiterin, von Sumiswald, in Bern, Präsidentin; Heinrich Hiestand, Jugendamt-Sekretär, von und in Zürich, Vizepräsident; Mathilde Blattner-Amrein, Privatière, von und in Luzern, Aktuarin; Eduard Rüetsch, a. Direktor, von Pfäffikon (Zürich), in Zürich, Quästor. Geschäftslokal: Rossbergstrasse 26, Zürich 2.

14. Oktober. **Metal-Verchromung-Aktiengesellschaft**, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 116 vom 20. Mai 1930, Seite 1067). André Strohl ist aus dem Verwaltungsrate ausgetreten. Ferner ist die Prokura des Walter Sulzer erloschen.

14. Oktober. **Schweizerische Krankenkasse Helvetia**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1929, Seite 1726). In der Delegiertenversammlung vom 15./16. Juni 1929 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Die Genossenschaft bezweckt, ihre Mitglieder gemäss den heute geltenden Statuten, nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit und Unfall zu versichern. Kinder können nunmehr schon nach dem zurückgelegten ersten Altersjahr in die Kasse aufgenommen werden. Der Zentralvorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder einem weiteren Mitglied des engern Zentralvorstandes kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Johann Weibel ist aus dem Zentralvorstand ausgeschieden; an seiner Stelle wurde neu in den Zentralvorstand gewählt Walter Hirsbrunner, Commis, von Sumiswald, in Bern. Dem engern Zentralvorstand gehören zurzeit an: Hermann Meier, Präsident; Gottlieb Blattner, Vizepräsident; Johann Wattenhofer, Aktuar; Gustav von Ostheim, Redaktor, und Franz Kaspar, weiteres Mitglied (sämtliche bisher).

**Tafelbestecke, Porzellan usw.** — 14. Oktober. Die Firma **Alols Buholzer**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 244 vom 24. September 1920, Seite 1825), Handel in Tafelbestecken, Porzellan-, Metall- und Kristallwaren, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Isolier- und Linolcumunterlagböden.** — 14. Oktober. In der Firma **Otto Hauser, Sanaplanwerk**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1929, Seite 2310), ist die Prokura von Emil Emch erloschen. Die bisherige Kollektivprokuristin Emma Hauser führt nunmehr Einzelprokura.

14. Oktober. **Produktion A.-G. Meilen**, in Meilen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 4. August 1930, Seite 1642). Der Verwaltungsrat erteilt Einzelunterschrift an den Direktor Werner Ellenberger, von Veehigen (Bern), in Meilen. **Spedition, Kommission.** — 14. Oktober. **Crowe & Co. Actiengesellschaft Zweigniederlassung Zürich** (Hauptsitz in Basel), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1929, Seite 2541). Der Verwaltungsrat hat für die Zweigniederlassung Zürich Kollektivprokura erteilt an Ernst Meier, von Wilb. Rafz, in Küsnacht (Zürich), und an Eduard Suter, von Basel, in Schwamendingen (Zürich).

**Isolierungen aller Art.** — 14. Oktober. Die Firma **Wilhelm Brütsh**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 238 vom 10. Oktober 1928, Seite 1939), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 3, Saumstrasse 25, woselbst der Inhaber auch wohnt.

**Strumpfwaren.** — 14. Oktober. Die Firma **H. Charpié**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1924, Seite 2147), Handel an gros in Strumpfwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Manufakturwaren.** — 14. Oktober. Die Firma **Jul. Zimmermann's Wwe.**, in Obfelden (S. H. A. B. Nr. 242 vom 18. Juni 1903, Seite 965), Manufakturwarenhandlung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1930. 13. Oktober. **Käserei-Genossenschaft Utzigen-Schächli**, mit Sitz in Utzigen-Schächli (Gdc. Veehigen) (S. H. A. B. Nr. 128 vom 31. Mai 1919, Seite 935). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Fritz Aeschlimann, bisher Sekretär, und Johann Stettler, bisher Kassier, sowie der Beisitzer Gottfried Soltermann. Die Zeichnungsberechtigung des Fritz Aeschlimann und Johann Stettler ist erloschen. Der Vorstand setzt sich nun zusammen wie folgt: Johann Jegerlehner, als Präsident (bisher), Johann Soltermann, von Veehigen, Landwirt, in Utzigen-Boden, als Kassier (neu); Hans Bigler, von Veehigen, Landwirt, im Haselacker, als Sekretär (bisher Beisitzer); Gottfried Soltermann, von Veehigen, Landwirt, in Littewil, und Alexander Stettler, von Schangnau, Landwirt, in der Spirchen, als Beisitzer; alle in der Gemeinde Veehigen. Namens der Genossenschaft zeichnen der Präsident, Sekretär und Kassier kollektiv zu zweien.

**Radio, Grammophon usw.** — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Kocher**, in Bern, ist Ernst Kocher, von Einsach, in Bern. Radio, Grammophon, Vertrieb der Phonocord-Schallplatten unter der Enseigne: Phonocord-Musikhaus v. Werdt-Passage 5.

**Brauerei usw.** — 14. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **J. Hofweber & Cie. A. G.**, mit Sitz in Interlaken und Zweigniederlassung in Reichenbach bei Zollikofen (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1927, Seite 509), ist das Mitglied Frau Anna Hofweber, Josefs sel. Wwe. infolge Todes ausgeschieden und deren Unterschrift erloschen.

14. Oktober. Unter dem Namen **Hochalpine Forschungsstation Jungfrau-joch**, ist durch Stiftungsurkunde vom 5. September 1930 eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches errichtet worden, welche der Aufsicht des Schweizerischen Bundesrates untersteht. Der Sitz der Stiftung ist Bern. Die Stiftung bezweckt: Gelehrten aller Länder wissenschaftliche Forschungen aller Art im Gebiete des Jungfrau-joches zu ermöglichen und zu erleichtern. Zur Erreichung dieses Zweckes wird ein Forschungsinstitut gebaut und es soll dessen Einrichtung und Ausstattung je nach den zur Verfügung stehenden Mitteln weiter ergänzt werden. Die Organe der Stiftung sind: a) der Stiftungsrat; b) der Präsident; c) der Schatzmeister; d) die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus dem Präsidenten und je zwei Vertretern der als Stifter auftretenden Korporationen. Einer der zwei Vertreter der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft amtiert als Schatzmeister. Präsident und Schatzmeister führen zu zweien die Kollektivunterschrift und vertreten die Stiftung nach aussen. Es wurden gewählt: a) als Präsident: Prof. Dr. Walter Rudolf Hess, von Zug, Professor der Physiologie an der Universität Zürich, in Zürich; b) als Schatzmeister: Alfred Koelliker, von Zürich, Chemiker, in Zürich. Domizil der Stiftung: «Kantonalbank von Bern» in Bern, Bärenplatz 8.

14. Oktober. Unter der Firma **Baugesellschaft Neuhaus A. G.** gründet sich, mit Sitz in Köniz, eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer. Sie bezweckt die Erwerbung von Liegenschaften, das Erstellen, Vermieten und den Verkauf von Wohn- und Geschäftshäusern. Die Statuten der Gesellschaft sind am 30. September 1930 aufgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 400 Namenaktien von je Fr. 250. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgesehenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 3—5 Mitgliedern gehören zurzeit an: Alexander Lehmann, von Zollikofen, Baumeister, in Münsingen, als Präsident; Rudolf Bähler, von Gerzensee, Säger, in Köniz, als Vizepräsident; Ernst Salvisberg, von Mühleberg, Architekt, in Toffen, als Sekretär; Wilhelm Heusser, von Russikon (Zürich), Heizungsinstallateur, in Bern, und Hermann Walter, von Löhningen (Schaffhausen), Installateur, in Bern, als Mitglieder. Namens der Gesellschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder aber der Präsident und Vizepräsident kollektiv unter sich die rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftsdomizil: Sägerei Maier und Bähler in Köniz.

#### Bureau de Courtelary

**Boîtes de montres métal, etc.** — 14 octobre. La maison **Gasser & Cie**, fabrique de boîtes de montres métal et acier, société en commandite à Sonvilier (F. o. s. du c. du 28 décembre 1914, n° 303, page 1938), fait inscrire que Hans Baehler, décédé, ne fait plus partie de la société. Il est remplacé par Berthe Baehler née DeFrancesco, veuve de Hans, ménagère, de Uebeschi, à St-Imier, laquelle entre dans la société comme commanditaire et reprend la commandite de fr. 5000. La procuration conférée à Hans Baehler est radiée.

**Vins, liqueurs, etc.** — 14 octobre. La «Société anonyme Eugène Quartier», à St-Imier (F. o. s. du c. n° 197 du 25 août 1930, page 1758), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale en date du 9 octobre 1930. La liquidation sera opérée sous la raison **Société anonyme Eugène Quartier** en liq. par l'administrateur Nicolas Frepp qui engagera la société en liquidation par sa signature individuelle.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

**Liegenschaftsvermittlungen usw.** — 13. Oktober. Die Firma **Johann Mosimann**, Liegenschaftsvermittlungen und Vertretungen in Zollikofen (S. H. A. B. Nr. 202 vom 26. August 1918, Seite 1377), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

**Tuch, Wollwaren usw.** — 1930. 10. Oktober. Inhaber der Firma **Anton Vonwyl**, in Werthenstein-Markt, ist Anton Vonwyl, von Grosswangen und Werthenstein, in Werthenstein-Markt. Tuch-, Wollwaren- und Massgeschäft. Werthenstein-Markt, Postzustellung Wolhusen.

**Treuhandrevisor.** — 13. Oktober. Der Inhaber der Firma **Heuberger**, Treuhandrevisor, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 79 vom 3. April 1928, Seite 659), hat das Geschäftsdomizil nach Hirschmattstrasse 28 verlegt.

13. Oktober. Die Genossenschaft **AZOTA**, Gesellschaft für Stickstoff-Verwertung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 117 vom 21. Mai 1928, Seite 994), verzeigt als Geschäftslokal: Hirschmattstrasse 28.

**Nahrungs- und Genussmittel usw.** — 13. Oktober. Die **Regina A. G.**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1930, Seite 1334), verzeigt als Geschäftsdomizil: Hirschmattstrasse 28.



13. Oktober. Der Flugsport- & Luftverkehrs-Verein Zentralschweiz, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 215 vom 13. September 1928, Seite 1770), hat sein Geschäftslokal nach Schlossweg 11, Luzern, verlegt.

Eierhandel. — 14. Oktober. Inhaber der Firma Karl Koch, in Luzern, ist Karl Koch, von Hergiswil b. Willisau, in Luzern. Eierhandel, Bruggligasse 17.

Viehhandel. — 14. Oktober. Der Inhaber der Firma Alfred Wyss, Metzgerei und Viehhandel, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 119 vom 25. Mai 1923, Seite 1039), verzeigt als Geschäftsnatur nunmehr Viehhandel.

14. Oktober. Gesellschaft des katholischen Vereinshauses in Luzern, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 129 vom 23. Mai 1921, Seite 1034). Der Präsident des Verwaltungsrates und des leitenden Ausschusses Josef Winiger und der Vizepräsident desselben, Dr. Franz Schmid, sind infolge Todes ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Ferner sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden: infolge Todes: Franz Keller-Kurz, Johann Amberg, infolge Rücktritts: Eduard Häfliger und Dr. Rudolf Mayr von Baldegg. Als Präsident des Verwaltungsrates und des leitenden Ausschusses wurde gewählt das bisherige Mitglied Hans Schmid-Ulmi; dessen Unterschrift als Mitglied ist somit erloschen. Als Vizepräsident der erwähnten beiden Organe wurde bezeichnet Albert Zust, alt Regierungsrat, Ständerat, von Sursee, in Luzern. Mitglied des leitenden Ausschusses ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Josef Inderbitzin. Ferner wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates bezeichnet Emil Gehrig, Bankverwalter, von Willisau, in Willisau, und Dr. jur. Gotthard Egli, Rechtsanwalt, von Entlebuch und Luzern, in Luzern. Der Präsident des leitenden Ausschusses oder sein Vizepräsident führt mit dem Mitglied des leitenden Ausschusses die rechtsverbindliche Unterschrift zu zweien.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegsstellen

Spezereien, Gemüse. — 1930. 18. Oktober. Inhaber der Einzel-firma Jakob Haas, in Niedergerlafingen, ist Jakob Haas, von Walliswil (Bern), in Niedergerlafingen. Spezerei- und Gemüsehandlung. Gebäude Nr. 414 an der Hauptstrasse.

Bäckerei, Handlung. — 13. Oktober. Inhaber der Einzel-firma Hans Nyffenegger, in Luterbach, ist Hans Nyffenegger, von Huttwil, in Luterbach. Bäckerei und Handlung. Gebäude Nr. 31 an der Hauptstrasse.

##### Bureau Ollen-Gösgen

14. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma Wasserversorgungsgesellschaft Henthal, in Hauenstein-Henthal (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1926), ist Johann Strub ausgetreten; an dessen Stelle ist in den Vorstand gewählt worden: Julius Strub, Landwirt, von und in Hauenstein-Henthal. Er führt die Unterschrift nicht.

14. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma CAFO Kaffeesurrogat-Aktiengesellschaft (CAFO Succédané de Café Société Anonyme) (CAFO Surrogati di Café Società Anonima), in Olten (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1930), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. September 1930 ihren Sitz von Olten nach Basel verlegt. Die Gesellschaft wird somit im Handelsregister Olten-Gösgen gestrichen.

##### Bureau Stadt Solothurn

14. Oktober. Der Verein Charitas Solothurn, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 219 vom 4. Oktober 1894, Seite 902), hat in seiner Generalversammlung vom 6. Oktober 1930 beschlossen, sich im Handelsregister zu löschen. Der Verein besteht ohne Eintragung im Handelsregister weiter.

14. Oktober. Der Verein Solothurnischer Reiterklub, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 80 vom 31. März 1911, Seite 530), hat in seiner Generalversammlung vom 8. Oktober 1930 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht unter dem Namen Reitverein Solothurn ohne Eintragung im Handelsregister weiter.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1930. 13. Oktober. Die Firma Louis Bauer-Zumsteg, Hotel Krone, in Steckborn (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1929, Seite 2257), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Hotel, Restaurant. — 13. Oktober. Inhaber der Firma Alfred Ernst, in Steckborn, ist Alfred Ernst, von Bertschikon (Zürich), in Steckborn. Hotel und Restaurant.

Käserei. — 13. Oktober. Die Firma Jacob Rutschmann, Käserei, in Baumannshaus-Egnach (S. H. A. B. Nr. 422 vom 8. November 1904, Seite 1686), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Käserei usw. — 13. Oktober. Inhaberin der Firma Frau Anna Rutschmann, in Baumannshaus-Egnach, ist Frau Wwe. Anna Rutschmann, von Bleienbach (Bern), in Baumannshaus-Egnach. Käserei und Schweinemast.

13. Oktober. Konsumverein Müllheim und Umgebung, in Müllheim (S. H. A. B. Nr. 82 vom 9. April 1925, Seite 603). Für das ausgetretene Vorstandsmitglied Johann Wepf wurde in den Vorstand gewählt Rudolf Liechti, Heizer, von Landiswil (Bern), in Müllheim. Er führt die Unterschrift nicht.

Grabdenkmäler usw. — 13. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Fr. Breitler's Erben, Grabsteingeschäft und Bauarbeiten, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 215 vom 13. September 1928, Seite 1770), ist infolge Auflösung erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzel-firma « Emil Breitler », in Bischofszell.

Inhaber der Firma Emil Breitler, in Bischofszell, ist Emil Breitler, von Basadingen und Bischofszell, in Bischofszell. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Fr. Breitler's Erben ». Bildhauerei, Ausführung von Grabdenkmälern und Bauarbeiten.

#### Waadt — Vaud — Valais

##### Bureau de Vevey

1930. 13. Oktober. Suivant procès-verbal authentique dressé le 19 juillet 1930, il a été constitué sous la raison sociale Compagnie Industrielle pour l'Application du Gaz (CIPAG) S. A., une société anonyme dont le siège est à Vevey et qui a pour but l'exploitation de tous procédés d'application du gaz, ainsi que toute activité en relation avec l'industrie du gaz et notamment la mise en valeur et l'exploitation de quelque manière que ce soit des inventions faisant l'objet des brevets suisses enregistrés en date du 30 juin 1930 sous n° 140809 et n° 140857 et des demandes de brevets suisses enregistrés sous n° 66356 en date du 2 juillet 1929 et n° 74666 en date du 18 juin 1930. Elle pourra à cet effet faire toutes opérations commerciales et industrielles, mobilières et immobilières tendant à la réalisation de ce but. Mareel Mutrux et Robert Caillet ont apporté à la société des licences exclusives des brevets susmentionnés. Cet apport, fait pour le prix global de fr. 44,000 est payé par la remise aux ap-

portants de 88 actions de la société, entièrement libérées, soit à chacun d'eux 44 actions. La durée de la société est illimitée. Les statuts de la société portent la date du 18 juillet 1930. Le capital social est fixé à fr. 80,000, divisé en 160 actions, nominatives, de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Il est, en outre, créé 80 parts de fondateurs, nominatives, sans valeur nominale, réservées gratuitement aux souscripteurs des premières actions, à raison de une part pour 2 actions. Les publications de la société s'adressant à des tiers sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. Elle est valablement engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des autres personnes autorisées à cet effet par le conseil d'administration. Ce conseil d'administration est actuellement composé de 5 membres, soit de: Mareel Mutrux, ingénieur, de Ste-Croix, domicilié à Vevey, président; Robert Caillet, technicien, de Maraçon, domicilié à Vevey; Louis Forney, architecte, de Chexbres, domicilié à Vevey; Charles Baudet, employé, d'Etagnières, domicilié à la Tour-de-Peilz; Adolphe Monod, notaire, de St-Saphorin s. Morges et Corsier, domicilié à Vevey, secrétaire. Bureau de la société: Avenue de la Gare 16, Vevey.

14 octobre. Suivant acte reçu par Me Marius Piguet, notaire, à Lausanne, en date du 7 octobre 1930, il est constitué sous la raison sociale Société Immobilière des Aubriettes S. A., une société anonyme qui a son siège à Vevey, et pour but l'achat, l'exploitation et la revente de tous immeubles et droits immobiliers, et notamment l'achat pour le prix de fr. 129,000 de l'immeuble, 18, Avenue du Léman, à Lausanne, appartenant à Chs. B. Corbaz. Les statuts portent la date du 30 septembre 1930. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 22,000, divisé en 22 actions de fr. 1,000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, paraissant à Berne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée, vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur, si le conseil d'administration est composé d'un seul membre ou par la signature collective de deux administrateurs si le conseil est composé de plusieurs membres. Pour la première période triennale, il y a un seul administrateur désigné en la personne de Gustave Dénéreaz, de Chardonne et Puidoux, régisseur, domicilié à la Tour-de-Peilz. Bureau de la société chez Gustave Dénéreaz, régisseur, rue du Simplon 10, à Vevey.

Boucherie etc. — 14 octobre. Le chef de la raison André Maillard, à Clarens, le Châtelard, est André-Robert, fils de Constant-Adrien Maillard, de Chesalles s. Oron, domicilié à Clarens. Boucherie-charcuterie. Rue de la Gare n° 7.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

1930. 10 octobre. La société en commandite Mayor, Kunz et Cie. Zinguerie de Colombier, à Colombier, articles de tôlerie, etc. (F. o. s. du c. n° 158 du 9 juillet 1927, page 1267), est radiée ensuite de dissolution; la liquidation est terminée.

Fabrique de fraises, etc. — 10 octobre. La société en nom collectif C. Risold et ses fils, à Chez-le-Bart (Gorgier) (F. o. s. du c. du 9 janvier 1920, n° 8, page 47), fabrique de fraises et scies circulaires, est dissoute par la mort de l'associé Victor-Constant Risold. Cette raison est donc radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison « Risold frères » inscrite ce jour.

Maurice-Constant Risold et Arthur-Georges Risold, tous deux mécaniciens, de Praz (Vully), domiciliés à Chez-le-Bart (Gorgier), ont constitué entre eux sous la raison sociale Risold frères, une société en nom collectif avec siège à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, et qui a commencé son activité le 1<sup>er</sup> mars 1930. La nouvelle société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « C. Risold et ses fils », dissoute et radiée ce jour. La société sera valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective des deux associés. But social: Fabrique de fraises et scies circulaires. Bureaux: Chez-le-Bart.

11 octobre. Selon acte reçu J.-P. Michaud, notaire, à Colombier, le 6 octobre 1930, l'assemblée générale des actionnaires de la société anonyme Société Immobilière de la Rue du Collège n° 1, à Peseux, a, le même jour, modifié sa raison sociale qui sera désormais Société Immobilière des Placules n° 1, à Peseux.

#### Genève — Genève — Ginevra

Coutellerie, etc. — 1930. 13 octobre. Le chef de la maison Gaspard Gertliser, à Genève, est Gaspard Gertliser, de Münchwilen (Argovie), domicilié à Genève. Commerce et représentation de coutellerie et quincaillerie en gros. 31, rue du Rhône.

Tailleur. — 13 octobre. Le chef de la maison Francesco Marzi, aux Eaux-Vives, est Francesco Marzi, de nationalité italienne, domicilié aux Eaux-Vives. Tailleur pour dames et messieurs. 49, rue des Eaux-Vives.

Confiserie-pâtisserie. — 13 octobre. Le chef de la maison Henrich, aux Eaux-Vives, est Otto-Henri Henrich, de Carouge, domicilié aux Eaux-Vives. Exploitation d'une confiserie-pâtisserie. Angle 54, Boulevard des Tranchées et 2, rue Michel-Chauvet.

Confiserie. — 13 octobre. La raison Blanche Golay, fabrique de confiserie, à Genève (F. o. s. du c. du 18 novembre 1927, page 2032), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Confiserie. — 13 octobre. Le chef de la maison Alex-W. Sartorius, à Genève, est Werner-Hans-Alexandre dit Alex Sartorius, de Bâle-Ville, domicilié aux Eaux-Vives. Fabrique de confiserie, à l'enseigne « Confiserie Nationale ». 7, rue Voltaire.

Editions, etc. — 13 octobre. Atar, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 avril 1929, page 792). Louis Soguel, directeur commercial décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

13 octobre. La Société Coopérative A. M. I. (Auto Moto et Industrie), ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 juillet 1930, page 1579), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 septembre 1930, modifié ses statuts, notamment en ce sens: La société limitera son activité exclusivement à la vente de ces produits: carburants, huiles et dérivés du pétrole. Les parts sociales sont de fr. 50 (au lieu de fr. 100) et de fr. 10 (au lieu de fr. 20). Celles de fr. 50 seront souscrites par les automobilistes et celles de fr. 10 par les motocyclistes. Le nombre de parts que peut souscrire un sociétaire est illimité. En outre, la prime d'entrée imposée aux sociétaires étant supprimée, toutes les dispositions statutaires y relatives de même que la publication primitive se trouvent modifiées en conséquence. Les statuts ont été modifiés sur d'autres points non soumis à publication.



Edg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

**Nr. 73357.** — Hinterlegungsdatum: 11. August 1930, 22 Uhr.  
Armin Worni, Fabrikation,  
Zürich (Schweiz).

Yoghurt mit Malzextrakt.

# YOGHUMACT

**Nr. 73358.** — Hinterlegungsdatum: 30. August 1930, 12 Uhr.  
A. Rebsamen & Cie., Fabrikation,  
Richterswil (Schweiz).

Teigwaren.



(Die Marke wird weiss auf blauem Grund ausgeführt).

**Nr. 73359.** — Hinterlegungsdatum: 18. August 1930, 19 Uhr.  
A. Rebsamen & Cie., Fabrikation,  
Richterswil (Schweiz).

Teigwaren mit frischen Eiern hergestellt.



(Die Marke wird blau, gelb, weiss und schwarz ausgeführt).

**N° 73360.** — Date de dépôt: 21 août 1930, 18 $\frac{1}{4}$  h.  
Reed Tobacco Company, fabrication et commerce,  
Richmond (Virginia, E.-U. d'Amérique).

Cigarettes.

# Yorktown

**N° 73361.** — Date de dépôt: 23 août 1930, 13 h.  
Firestone Tire & Rubber Company of Canada, Limited,  
fabrication et commerce,  
Hamilton (Ontario, Canada).

Bandages d'Automobiles.



**N° 73362.** — Date de dépôt: 23 août 1930, 13 h.  
Firestone Tire & Rubber Company of Canada, Limited,  
fabrication et commerce,  
Hamilton (Ontario, Canada).

Bandages d'Automobiles.



**N° 73363.** — Date de dépôt: 23 août 1930, 13 h.  
Frigidaire Corporation, fabrication et commerce,  
Dayton (Ohio, E.-U. d'Amérique).

Réfrigérateurs.

# Frigidaire

**Nr. 73364.** — Hinterlegungsdatum: 27. August 1930, 15 Uhr.  
Friedrich Joh. Keinath, Fabrikation und Handel,  
Buchs (St. Gallen, Schweiz).

Untermaträtze.



**Nr. 73365.** — Hinterlegungsdatum: 1. September 1930, 16 Uhr.

Grossmann-Hug, Handel,  
Basel (Schweiz).

Butter und Käse.



**Nr. 73366.** — Hinterlegungsdatum: 6. September 1930, 13 Uhr.

Böhmer & Co., Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Flüssige Brennstoffe, Schmieröle und Fette aller Art.



**Nr. 73367.** — Hinterlegungsdatum: 1. September 1930, 19 Uhr.  
Retorderie Stroppel S. A., Fabrikation,  
Untersiggenthal (Aargau, Schweiz).

Näh-, Häkel-, Strick-, Stick- und Stopfgarn in Aufmachungen aller Art aus  
Baumwolle, Naturseide, Kunstseide, Leinen, Wolle und anderen Fasern.



**Nr. 73368.** — Hinterlegungsdatum: 1. September 1930, 19 Uhr.  
Retorderie Stroppel S. A., Fabrikation,  
Untersiggenthal (Aargau, Schweiz).

Näh-, Häkel-, Strick-, Stick- und Stopfgarn in Aufmachungen aller Art aus  
Baumwolle, Naturseide, Kunstseide, Leinen, Wolle und anderen Fasern.



**Nr. 73369.** — Hinterlegungsdatum: 8. September 1930, 12 Uhr.  
Hans Syrowy, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Sprechmaschinen, Sprechmaschinenteile, Tonarme, Teller, Membranen, Schall-  
dosen, Sprechmaschinennadeln, Dauernadeln, Halbdauernadeln, Triebwerke,  
Sprechmaschinenplatten, Radioapparate, Radiobestandteile, Lautsprecher,  
Lautverstärker und dergleichen, Musikwerke, Musikinstrumente.



**Nr. 73370.** — Hinterlegungsdatum: 8. September 1930, 17 Uhr.  
C. Dambach, Fabrikation und Handel,  
Villmergen (Schweiz).

Verfeinerter Weizengriess.



**Nr. 73371.** — Hinterlegungsdatum: 8. September 1930, 18½ Uhr.  
Aktiebolaget Optimus, Fabrikation,  
Väsby (Schweden).

Laternen, Lampen, Petroleumkocher, Lötlampen und Brenner nebst Teile und  
Zubehör dazu.

**OPTIMUS**

**Nr. 73372.** — Hinterlegungsdatum: 8. September 1930, 19 Uhr.  
Ernest H. Fischer's Söhne, Fabrikation und Handel,  
Dottikon (Aargau, Schweiz).

Hüte aller Art.



**Nr. 73373.** — Hinterlegungsdatum: 8. September 1930, 19 Uhr.  
Ernest H. Fischer's Söhne, Fabrikation und Handel,  
Dottikon (Aargau, Schweiz).

Hüte aller Art.



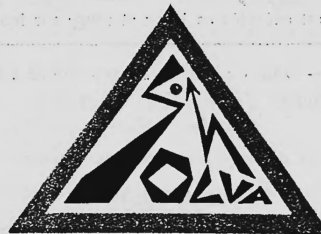
**Nr. 73374.** — Hinterlegungsdatum: 9. September 1930, 18¼ Uhr.  
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Fabrikation und Handel,  
Zofingen (Schweiz).

Malzhaltige Nährpräparate.

**HELIOMALT**

**Nr. 73375.** — Hinterlegungsdatum: 10. September 1930, 12 Uhr.  
Moritz Tanner, Fabrikation und Handel,  
Triengen (Schweiz).

Apparate zum Auffangen und Ableiten der Ausstrahlungen unterirdischer  
Wasserläufe.



**N° 73376.** — Date de dépôt: 10 septembre 1930, 20 h.  
Manufacture d'horlogerie A. Reymond S. A., fabrication,  
Tramelan-Dessus (Suisse).

Montres, parties de montres.



**Nr. 73377.** — Hinterlegungsdatum: 12. September 1930, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für industrielle, medizinische, hygienische  
und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pfla-  
ster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflan-  
zenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische  
Öle, Parfumerien, Seifen, diätetische Nährmittel.

**Hemostra**

**N° 73378.** — Date de dépôt: 15 septembre 1930, 17 h.  
Ernest Borel et Cie. successeurs de Borel-Courvoisier, fabrication,  
Neuchâtel (Suisse).

Montres, parties de montres.



**Nr. 73379.** — Hinterlegungsdatum: 17. September 1930, 18 Uhr.  
Primus-Fabrik A.-G. (Etablissement Primus S. A.), Fabrikation,  
Zürich (Schweiz).

Krawatten, Gummibandwaren, Hosenträger, Sockenhalter, Strumpfbänder,  
Bade-, Sport- und Ledergürtel, Korsettstrumpfbänder.

**Primus**

(Erneuerung der Marke Nr. 61384 mit erweiterter Warenangabe, von der  
Gummibandwaren-Fabrik A.-G., welche inzwischen ihre Firma wie oben an-  
gegeben geändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen  
Eintragung läuft vom 17. September 1930 an).

**N° 73380.** — Date de dépôt: 18 septembre 1930, 20 h.  
**Ferrazzini, commerce,**  
 Lausanne (Suisse).  
 Huiles minérales.



**N° 73381.** — Date de dépôt: 18 septembre 1930, 20 h.  
**Ferrazzini, commerce,**  
 Lausanne (Suisse).  
 Huiles minérales.



(La marque est exécutée en blanc et rouge sur fond bleu).

**N° 73382.** — Date de dépôt: 18 septembre 1930, 20 h.  
**Charles Tschudin, commerce,**  
 Lausanne (Suisse).  
 Linge de corps, vêtements de dessous.

**MAASCO**

**N° 73383.** — Date de dépôt: 18 septembre 1930, 20 h.  
**Charles Tschudin, commerce,**  
 Lausanne (Suisse).

Ceintures hygiéniques, culottes hygiéniques avec fond amovible, couche-culotte pour bébé avec fond amovible. Linge de corps, vêtements de dessous.

**HYGIA**

**N° 73384.** — Date de dépôt: 18 septembre 1930, 20 h.  
**Charles Tschudin, commerce,**  
 Lausanne (Suisse).  
 Faux-cols et poignets reversibles.

**VICE-VERSA**

**N° 73385.** — Date de dépôt: 18 septembre 1930, 18 h.  
**Jura Watch Co., Delémont, fabrication et commerce,**  
 Delémont (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

*Abies Watch*

(Renouvellement de la marque n° 27698. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 juin 1930).

**N° 73386.** — Date de dépôt: 18 septembre 1930, 18 h.  
**Jura Watch Co., Delémont, fabrication et commerce,**  
 Delémont (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

*Agora Watch*

(Renouvellement de la marque n° 27699. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 juin 1930).

**N° 73387.** — Date de dépôt: 18 septembre 1930, 18 h.  
**Jura Watch Co., Delémont, fabrication et commerce,**  
 Delémont (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

*Neuheit Watch*

(Renouvellement de la marque n° 27700. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 juin 1930).

**N° 73388.** — Date de dépôt: 18 septembre 1930, 18 h.  
**Jura Watch Co., Delémont, fabrication et commerce,**  
 Delémont (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

*Viris Watch*

(Renouvellement de la marque n° 27701. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 juin 1930).

**Nr. 73389.** — Hinterlegungsdatum: 19. September 1930, 17 Uhr.  
**F. Reddaway & Co., Limited, Fabrikation,**  
 Pendleton (Lancaster, Grossbritannien).

Gewebte Treibriemen, hergestellt aus Wolle oder einer Zusammensetzung von Baumwolle und Wolle, enthaltend überwiegend Wolle.



**Nr. 73390.** — Hinterlegungsdatum: 19. September 1930, 18 Uhr.  
**Dunlop Rubber Company, Limited, fabrication,**  
 Londres (Grande-Bretagne).

Articles de caoutchouc et de guttapercha.

**CRUISER**

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

#### Annahme von Postlehrlingen

Die schweizerische Postverwaltung nimmt im Frühjahr 1931 eine Anzahl Beamtenlehrlinge an. Erfordernisse: Schweizerbürger, Alter am 1. Mai 1931 nicht unter 16 und nicht über 22 Jahre, gute Gesundheit, gute Schulbildung, Beherrschung der Muttersprache, Kenntnis einer zweiten Landessprache, saubere Handschrift.

Die Bewerber haben eine Kenntnis- und eine Eignungsprüfung abzulegen und sich einer Untersuchung durch einen Vertrauensarzt der Postverwaltung zu unterziehen.

Die selbstgeschriebene Anmeldung ist unter Beifügung des Geburts- oder Heimscheins, eines Sittenzeugnisses, sowie der Ausweise über den Bildungsgang und eine allfällige berufliche Betätigung bis zum 8. November 1930 an die Kreispostdirektionen Genf, Lausanne, Bern, Neuenburg, Basel, Aarau, Luzern, Zürich, St. Gallen, Chur oder Bellinz zu richten, bei denen auch jede weitere Auskunft erhältlich ist.

Die Telegraphenverwaltung nimmt keine neuen Lehrlinge an.

243. 17. 10. 30.

#### Admission de nouveaux apprentis postaux

En vue de compléter son effectif de fonctionnaires, l'administration des postes engagera, au printemps 1931, quelques nouveaux apprentis.

Exigences: Citoyen suisse, âge au 1<sup>er</sup> mai 1931 ni moins de 16 ni plus de 22 ans, bonne santé, bonne instruction, possession de la langue maternelle, connaissance suffisante d'une deuxième langue nationale, écriture soignée.

Les candidats auront à passer un examen de connaissance dit pédagogique et un examen d'aptitude à la profession. Ils devront se soumettre à une visite médicale faite par un médecin-conseil de l'administration des postes.

Les intéressés adresseront leur postulation, écrite personnellement, jusqu'au 8 novembre 1930 à l'une des Directions d'arrondissement des postes de Genève, Lausanne, Berne, Neuchâtel, Bâle, Aarau, Lucerne, Zurich, St-Gall, Coire ou Bellinzzone. Ils l'accompagneront d'un extrait de naissance ou d'un acte d'origine, d'un certificat de mœurs, ainsi que des certificats scolaires et, le cas échéant, de ceux concernant leur activité professionnelle. Pour tous autres renseignements, s'adresser également à l'une des Directions d'arrondissement précitées.

L'administration des télégraphes ne recrute pas de nouveaux apprentis.

243. 17. 10. 30.

#### Ammissione di alunni postali

Per completare i ruoli dei suoi funzionari, l'amministrazione delle poste ammetterà, la primavera 1931, alcuni nuovi alunni.

Requisiti: Essere cittadino svizzero; età al 1<sup>o</sup> maggio 1931 non inferiore ai 16 e non superiore ai 22 anni; buona salute; buona istruzione generale; padronanza della lingua materna, nozioni di una seconda lingua nazionale; calligrafia nitida.

I concorrenti dovranno sostenere un esame delle cognizioni e un esame sulle loro attitudini alla professione di funzionario, inoltre sottoporsi ad una visita di un medico di fiducia dell'amministrazione delle poste.

La domanda di concorso, scritta di propria mano dal concorrente, deve essere corredata della fede di nascita o del certificato d'origine, di un attestato di buona condotta, dei certificati degli studi fatti e, dato il caso, di quelli sull'attività professionale del candidato. La domanda va avanzata, entro il 8 novembre 1930 ad una delle Direzioni postali di circondario a Ginevra, Losanna, Berna, Neuchâtel, Basilea, Aarau, Lucerna, Zurigo, S. Gallo, Coira o Bellinzzone. Per ulteriori informazioni rivolgersi ad una delle Direzioni suddette.

L'amministrazione dei telegrafi non ammette nuovi alunni.

243. 17. 10. 30.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux  
 Ueberweisungskurse vom 17. Oktober an — Cours de réduction à partir du 17 octobre

Belgien Fr. 71. 80; Dänemark Fr. 137. 75; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 10; Deutschland Fr. 122. 40; Frankreich Fr. 20. 20; Italien Fr. 27. —; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 40; Niederlande Fr. 207. 45; Oesterreich Fr. 72. 65; Polen Fr. 57. 75; Schweden Fr. 138. 25; Tschechoslowakei Fr. 15. 29; Ungarn Fr. 90. 15; Marokko Fr. 20. 20; Grossbritannien Fr. 25. 10.



Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

In Genf und Romanshorn  
zur gleichen Zeit



können Sie Kunden acquirieren  
bei Benützung des

**MULTIGRAPH**

Prospekte und kostenlose Vorführung durch die  
**MULTIGRAPH A. G., Gerbergasse 2, ZÜRICH**

2488



Ein neuer Weg im Rauchen?

Wir weisen ihn. Fragen Sie nur einen der 8000 verwöhnten Eicifa-Raucher. Für jeden von ihnen persönlich halten wir die Eicifa in stets gleich guter Qualität bereit.

Reiner Tabak, sorgfältig verarbeitet und richtig gelegt, das ist Eicifa. Natürlich, direkt durch die Fabrik, ohne Zwischenhändler, gelangt sie billiger und besser in Ihre Hand. Erst beim Versuch werden Sie den Tabakgenuss schätzen. Verlangen Sie unsern Katalog, damit wir Ihnen gleich eine Kostprobe schenken können.

**EICHENBERGER & CIE**  
**MENZIKEN**



**Büro umgezogen?**

Sie haben vergrößert? Sie wollen vollständigen? Sie müssen erneuern? — In jedem Fall möchten wir Sie auf Grund unserer großen Erfahrungen beraten. — Verlangen Sie Möbelkatalog Nr. 70. —

**RUD. FÜRER SÖHNE**

REGISTRATUR — SICHTKARTEI — BUCHHALTUNG — MÖBEL

35-48

**Lüscher, Leber & Cie. A.-G., Bern**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, 31. Oktober 1930, 14¼ Uhr, im Restaurant Schmiedstube, Bern

Traktanden: 1. Protokoll der Generalversammlung vom 30. Oktober 1929. 2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Genehmigung und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion. 4. Ersatzwahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates. 5. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 23. Oktober 1930 zur Einsicht der legitimierten Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

2859 i

Bern, den 15. Oktober 1930.

**Der Verwaltungsrat.**

**Mechanische Seidenstoffweberei Winterthur**

**Einladung zur 60. ordentlichen Generalversammlung**

am Samstag, den 18. Oktober 1930, vormittags 11½ Uhr  
im Bureau der Gesellschaft in Winterthur

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Betriebsjahr 1929/30.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Abnahme der Jahresrechnung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten pro 1930/31.

Geschäftsbericht, Rechnung und Revisionsbericht liegen vom 7. bis 17. Oktober den Herren Aktionären in unserem Bureau zur Einsichtnahme auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Versammlung an unserer Kasse bezogen werden.

Winterthur, den 8. Oktober 1930.

(5295 Z) 2638 i

**Der Verwaltungsrat.**

**Laboratoires Sauter S. A., Genève**

**Convocation à l'assemblée générale ordinaire**

au mercredi 29 octobre 1930, à 10 heures,  
au siège social, route de Lyon 57, Genève

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil sur l'exercice 1929/1930.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes. Décharge au conseil.
4. Nomination de l'organe de contrôle.
5. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission et de vote à l'assemblée sont délivrées sur présentation des actions par le Comptoir d'Escompte de Genève ou par le siège social des Laboratoires Sauter.

Le dernier bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Genève, le 16 octobre 1930.

(12355 x) 2865 i

**Le conseil d'administration.**

**6% Aeusseres Anleihen der Republik Chile vom Juni 1929  
von Fr. 25,000,000 Schweizerwährung**

Den Inhabern von Obligationen des rubrizierten Anleihe wird hiermit bekannt gegeben, dass in der am 15. Oktober 1930 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich stattgefundenen dritten Ziehung die nachbezeichneten 133 Obligationen zu Fr. 1000 ausgelost wurden und ab 15. Dezember 1930 zu pari zur Rückzahlung gelangen, nämlich die Nummern:

575—580	1601—1610	1881—1890	3231—3237
4171—4180	7301—7310	7751—7760	9831—9890
10311—10320	11181—11190	17511—17520	17721—17730
17771—17780	20301—20310		

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die mit sämtlichen un-verfallenen Coupons einzureichenden Titel werden ab 15. Dezember 1930 durch die offiziellen Zahlstellen kostenfrei eingelöst.

Restantenliste:

Ausgelost per 15. Juni 1930: Obligationen Nrn. 361/70, 571/74, 13780, 15354, 22681.

# Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

## Buenos-Aires

### Emission de 150,000 actions nouvelles de \$ m. n. 100 nom. chacune

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 avril 1930 a décidé d'augmenter le capital social de \$ m. n. 65,000,000 à \$ m. n. 80,000,000. Aux termes de l'art. 12 des statuts, il appartient au conseil d'administration de procéder à l'émission des actions nouvelles. Faisant usage de cette faculté, le conseil d'administration a décidé de procéder à l'émission de \$ m. n. 15,000,000 comportant 150,000 actions nouvelles de \$ m. n. 100 nom. chacune, ayant droit au dividende intégral à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1931 et offertes dans leur totalité en souscription aux actionnaires aux conditions fixées ci-après.

Les actions nouvelles sont offertes, à titre privilégié, aux actionnaires actuels au prix de \$ m. n. 100, plus \$ m. n. 3.20 pour intérêts et dividende comptés pro rata temporis, treize actions anciennes donnant droit de souscrire à trois actions nouvelles. Les actions non absorbées par la souscription privilégiée sont offertes simultanément aux actionnaires en souscription à titre réductible, au même prix.

Le prix de souscription est payable comme suit:

\$ m. n. 32.80	à la souscription
\$ m. n. 34.—	le 1 <sup>er</sup> avril 1931
\$ m. n. 36.40	le 1 <sup>er</sup> septembre 1931
\$ m. n. 103.20	

En exécution de la résolution précitée, le conseil d'administration fait les communications suivantes:

1<sup>o</sup> Les actionnaires peuvent exercer leur droit de souscription résultant de l'augmentation de capital de \$ m. n. 65,000,000 à \$ m. n. 80,000,000 dans le délai du 1<sup>er</sup> au 5 novembre 1930 inclusivement. A cet effet, ils devront déposer leurs actions, accompagnées d'un bordereau numérique:

à Buenos-Aires: auprès de l'administration Centrale de la Compagnie, Calle Corrientes 651—59, de 15 \$ 18 heures; chez le Banco de Italia y Rio de la Plata B. Mitre 448; Banco-Italo-Belga, San Martin 229; Banco Francés é Italiano para la America del Sud, Cangallo 500; Nuevo Banco Italiano, San Martin 84;

pendant les heures durant lesquelles les guichets sont ouverts au public;

à New-York: chez Messieurs A. Iselin & Co., 40, Wall Street; en Suisse: chez la Société de Banque Suisse, à Bâle; l'Union de Banques Suisses, à Zurich; la Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich; la Banca Unione di Credito, à Lugano, et chez tous les autres sièges et succursales de ces banques; Messieurs C. J. Brupbacher & Cie., à Zurich; Messieurs A. Sarasin & Cie., à Bâle.

2<sup>o</sup> Les actions seront rendues aux souscripteurs munies d'une estampille constatant l'exercice du droit de souscription. Les actionnaires qui n'auront pas présenté leurs actions jusqu'au 5 novembre 1930 au plus tard, à l'effet de l'exercice du droit de souscription, seront considérés comme ayant renoncé à leur droit dont ils seront définitivement déchu.

3<sup>o</sup> A l'acte de la souscription tous les souscripteurs devront effectuer le premier versement de \$ m. n. 32.80 par action nouvelle souscrite. En Suisse, le versement aura lieu en francs suisses au cours du jour du peso papier, plus 1,8 % pour le timbre fédéral sur titres (ce dernier en tant que les souscripteurs sont domiciliés en Suisse). La société prend \$ sa charge l'impôt fédéral sur les coupons.

4<sup>o</sup> La répartition des actions souscrites à titre réductible se fera aussitôt que possible après la clôture de la souscription et en même temps on restituera, en francs suisses, les pesos papier calculés au cours du jour, le versement sur les actions qui n'auraient pas été attribuées, aucun intérêt n'étant payé sur cette somme. 2867

5<sup>o</sup> Les souscripteurs en Suisse recevront lors du premier versement une quittance sur laquelle seront mentionnés les versements effectués. Cette quittance sera échangée plus tard, auprès du domicile qui l'aura émise, contre les titres définitifs munis du coupon n° 27 pour le premier semestre 1931, et des suivants.

Buenos-Aires, le 8 octobre 1930.

Le conseil d'administration.

CONTINENTAL  
BUCHHALTUNG

Einfache Handhabung, rasches, sicheres Arbeiten, grosse Anpassungsfähigkeit, daher wirtschaftlichste Ausnutzung.

Kaufen Sie für Ihre Buchhaltung keine Maschine, ohne die Vorteile der neuen Continental Buchungsmaschine geprüft zu haben.

Verlangen Sie die ausführliche, hübsch illustrierte Broschüre CB 87. Sie wird gratis versandt.

**J. Pfeiffer**  
ZÜRICH, LÖWENSTR. 61

### Englisch in 30 Stunden

gelfällig sprechen lernt man nach interessanter u. leichtfasslicher Methode durch brieflichen (76-2 Lz) 2446

#### Fernunterricht

mit Aufgaben-Korrektur. Erfolg garant. 1000 Referenzen. Spezialschule für englisch „Rapid“ in Luzern Nr. 150. Prospekte gegen Rückporto.

#### Bankinstitut

im Kanton Waadt sucht als

### Lehrling

tüchtigen und serlösen Jüngling, Dauer der Lehrzeit 2½ Jahre. Schriftliche Offerten sind an Publicitas, Lausanne, unter R 19143 L zu richten. 2822

### A vendre

### 10 wagons foudres

150 hectol. construction récente, état de neuf, facilités évent. de paiement. S'adr. Case Rive 450, Genève.

Kommerzielle Anzeigen haben den besten Erfolg im Schweiz. Handelsamtsblatt

## Lichtspiele A.-G., Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer **ausserordentlichen Generalversammlung** eingeladen auf Mittwoch, den 29. Oktober 1930, nachmittags 2½ Uhr, ins Bureau der Gesellschaft, Bahnhofquai 7, Zürich 1. \*2861

Traktanden: Aenderung der Firma und des § 1 der Statuten. Zürich, den 16. Oktober 1930. **Der Verwaltungsrat.**

## Société Textile de Genève

MM. les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 28 octobre 1930, à 14½ heures, à la petite salle de la Chambre de Commerce de Genève, 8, Rue Petitot.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1929/30.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Approbation des comptes, attribution du bénéfice et décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Nomination d'un administrateur et du commissaire-vérificateur.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 20 octobre.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée générale, les actions devront être déposées le 23 octobre au plus tard au Comptoir d'Escompte de Genève, à Genève. (12184 x) 2845 i

Le conseil d'administration.

## Reichenbach & Co. A.-G. St. Gallen

### Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 29. Oktober 1930, vormittags 11 Uhr im Sitzungszimmer des Geschäftshauses, Unterstrasse 11

#### TAGESORDNUNG:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes pro 1929/30, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 30. Juni 1930.
  2. Bericht der Kontrollstelle.
  3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
  4. Besetzung der Kontrollstelle pro 1930/31.
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. Oktober im Bureau des Geschäftshauses in St. Gallen auf. Dasselbst können Stimmkarten gegen Aktienausweis bis 29. Oktober bezogen werden. (Z. G. 10888) 2868 i

St. Gallen, den 16. Oktober 1930.

Der Verwaltungsrat.

### Casutt & Co. Aktiengesellschaft, zum Kohlenhof, Luzern

#### Bekanntmachung

Die Casutt & Co. Aktiengesellschaft, zum Kohlenhof, hat sich gemäss Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1930 aufgelöst und den Unterzeichneten als Liquidator bestellt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 666 O.-R. aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bei ihm anzumelden. (37553 Lz) 2848

Zürich, Bahnhofstrasse 42, den 14. Oktober 1930.

Casutt & Co. Aktiengesellschaft zum Kohlenhof in Liquid. Der Liquidator: E. W. Schaefer.